

## X-quang

Quý vị có thể được chụp X-quang (chụp quét cơ thể). Ví dụ, có thể được chụp X-quang ngực nếu bị khó thở hoặc đau ngực. Có thể được chụp X-quang tay hoặc chân nếu bị thương.

## Chụp quét CT

Khi chụp quét CT, máy vi tính được dùng để chụp nhiều hình ảnh X-quang cùng một lúc.

Nhóm điều trị sẽ thảo luận với quý vị về kết quả của các thử nghiệm được làm.

## Sau Khoa Cấp Cứu

### Ở lại bệnh viện

Một số người đến Khoa Cấp Cứu cần được nhập viện. Nếu gặp trường hợp này, chúng tôi sẽ đưa quý vị đến khoa thích hợp nhất ngay khi làm được. Nếu bệnh viện đang bận, việc này có thể mất một khoảng thời gian, và chúng tôi sẽ tiếp tục chăm sóc quý vị tại Khoa Cấp Cứu.

### Xuất viện

Rời khỏi bệnh viện được gọi là xuất viện. Khi quý vị rời bệnh viện, nhân viên sẽ nói với quý vị về:

- kế hoạch chăm sóc cho quý vị và việc theo dõi (ví dụ: thuốc men và các cuộc hẹn)
- chứng chỉ y khoa, thư từ và trả lại các hình chụp X-quang tự nhân
- việc tái khám tại một dịch vụ y tế cộng đồng, bác sĩ gia đình (GP) hoặc phòng khám chuyên khoa.



## QUÝ VỊ CÓ BIẾT?

Bác sĩ gia đình và các dịch vụ điện thoại có thể giúp đỡ trong trường hợp không khẩn cấp. Quý vị có thể liên hệ với HealthDirect Australia miễn phí ở số 1800 022 222 hoặc [www.healthdirect.gov.au](http://www.healthdirect.gov.au)

## Sự mong đợi

### Quý vị có thể mong đợi những gì ở chúng tôi?

Quý vị có thể mong đợi các bác sĩ, y tá và nhân viên:

- lịch sự và nhã nhặn
- đối xử với quý vị trong sự tôn trọng và nhân phẩm
- giải thích rõ mọi chuyện và theo cách quý vị có thể hiểu được
- cho quý vị biết các kết quả và sự tiến triển của quý vị tại Khoa Cấp Cứu
- cho quý vị biết sau đó sẽ làm gì.

Nếu bất cứ lúc nào quý vị không biết đang có chuyện gì, xin hỏi nhân viên - họ rất vui lòng trả lời các câu hỏi.

### Chúng tôi yêu cầu quý vị những gì

#### Ăn uống

Xin vui lòng đừng ăn hoặc uống trước khi gặp bác sĩ. Một số thủ tục hoặc phương pháp điều trị cần quý vị để bụng trống.

#### Ngừng điều trị cho quý vị

Nếu quý vị muốn rời Khoa Cấp Cứu trước khi được khám, hoặc ra về trước khi được điều trị xong, trước hết xin vui lòng thảo luận với các bác sĩ và y tá để họ có thể cho quý vị biết về những biến chứng có thể có.

#### Ý kiến phản hồi

Ý kiến phản hồi của quý vị rất quan trọng đối với chúng tôi. Xin hỏi nhân viên cách cung cấp ý kiến phản hồi của quý vị.

## Những gì Xảy ra khi Quý vị đến Khoa Cấp Cứu



## Chào mừng quý vị

### Khoa Cấp Cứu

Chúng tôi rất tiếc là hôm nay quý vị không khỏe hoặc bị thương và phải tới Khoa Cấp Cứu (ED).

Đối với nhiều người, đây là lần đầu tiên đến bệnh viện và chúng tôi biết đó có thể là một trải nghiệm đầy lo lắng.

Tờ hướng dẫn này nhằm cung cấp thông tin về những gì quý vị có thể mong đợi trong chuyến viếng thăm ngày hôm nay. Nếu có thắc mắc, quý vị có thể hỏi nhân viên bất cứ lúc nào.

### Những bước đầu tiên

Tất cả mọi người khi đến Khoa Cấp Cứu để được điều trị đều được gặp một y tá thăm viên.

Y tá sẽ hỏi lý do quý vị tới Khoa Cấp Cứu và có thể làm vài chuyện, như đo nhịp tim và huyết áp của quý vị.

Y tá sẽ quyết định quý vị cần được điều trị khẩn cấp cỡ nào, tùy thuộc vào sức khỏe hoặc thương tật của quý vị.

## Chi tiết cá nhân

### Chi tiết khi mới tới

Khi quý vị tới, nhân viên sẽ cần quý vị cung cấp các chi tiết sau:

- số thẻ Medicare của quý vị
- chi tiết bảo hiểm y tế tư nhân nếu có
- các niềm tin hoặc thông lệ về tôn giáo hoặc văn hóa mà quý vị nghĩ là chúng tôi nên biết.

Chúng tôi cũng sẽ cần biết các chi tiết cá nhân để giúp trong việc chăm sóc cho quý vị, chẳng hạn như:

- các vấn đề sức khỏe của quý vị hoặc thuốc men quý vị đang dùng
- các dị ứng quý vị có thể có
- quý vị có đang mang thai hoặc cho con bú sữa mẹ không
- quý vị có đi ra nước ngoài hồi gần đây không
- tình hình tại nhà của quý vị và quý vị có những hỗ trợ xã hội nào.

## Chăm sóc cho quý vị

### Thổ dân và dân đảo Torres Strait

Tất cả mọi người sẽ được hỏi 'Quý vị có nguồn gốc là Thổ dân hay dân đảo Torres Strait không?'

Quý vị được khuyến khích xác định nguồn gốc của mình. Nếu quý vị muốn được Nhân viên Liên hệ Thổ dân hoặc nhân viên xã hội giúp đỡ, xin hỏi nhân viên.

### Quý vị không nói tiếng Anh

Nếu quý vị cần thông dịch viên, xin hỏi tại bàn tiếp khách.

Dịch vụ Thông Phiên Dịch (Translating and Interpreting Service - TIS) cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí cho những người không nói tiếng Anh. Dịch vụ này có 24 giờ mỗi ngày, ngày nào cũng có. Xin gọi số **131 450**.



## NẾU TÔI CÓ THẮC MẮC THÌ SAO?

Trong khi ở Khoa Cấp Cứu, quý vị sẽ được một nhóm chuyên gia y tế chăm sóc. Nếu có thắc mắc, quý vị hãy hỏi chúng tôi bất cứ lúc nào.

## Quyền và sự an toàn của quý vị

Tuyên bố về Quyền được Chăm sóc Sức khỏe tại Úc dành cho tất cả mọi người trong hệ thống chăm sóc sức khỏe. Nó cho phép mọi người chia sẻ sự hiểu biết về quyền của những người được chăm sóc sức khỏe.

Tất cả mọi người phải được an toàn tại Khoa Cấp Cứu. Tất cả bệnh viện tại NSW đều có chính sách hoàn toàn không khoan nhượng với bạo lực. Có nghĩa là không cho phép bạo lực, chửi thề, đe dọa hoặc nhục mạ bằng lời. Bất cứ ai có hành vi bạo lực hoặc nhục mạ đều sẽ được nhân viên, an ninh hoặc cảnh sát yêu cầu rời khỏi nơi này.

## Tôi mong đợi điều gì?

### Tôi sẽ ở đây bao lâu?

Nhân viên sẽ gặp quý vị ngay khi có thể. Người bệnh nặng nhất sẽ được khám trước.

Trong khi chờ đợi, quý vị có thể bắt đầu được điều trị, có thể bao gồm thuốc men (như thuốc giảm đau) hoặc xét nghiệm (như X-quang).

Chúng tôi có thể cần phải nhờ bác sĩ chuyên khoa hoặc y tá từ một nơi khác trong bệnh viện đến gặp quý vị để giúp quyết định quý vị cần được chăm sóc ra sao.

Ở lại bao lâu sẽ tùy thuộc vào lý do quý vị tới Khoa Cấp Cứu và cần được chăm sóc ra sao.

Hầu hết những người được Khoa Cấp Cứu cho về nhà sẽ về trong vòng bốn giờ.

## Xét nghiệm và chụp quét

### Những xét nghiệm có thể được làm?

Một số người có thể cần được xét nghiệm tại Khoa Cấp Cứu. Ba xét nghiệm thông thường là thử máu, chụp X-quang và chụp quét CT.

### Thử máu

Thử máu có thể được làm trước hoặc sau khi gặp bác sĩ. Một số người có thể cần được thử máu lần thứ hai trong thời gian ở đây.



## QUAN TRỌNG

Nếu quý vị cảm thấy mình hoặc người nhà đang trở bệnh nặng hơn, xin cho nhân viên biết ngay lập tức.